Zeneō®

DESIGN | HARMONY | FUNCTIONALITY

Guide-Conseils

Instructions and advice guide

Ratgeber

Handleiding en tips

Guida e suggerimenti

Guía-consejos

Guia-conselhos

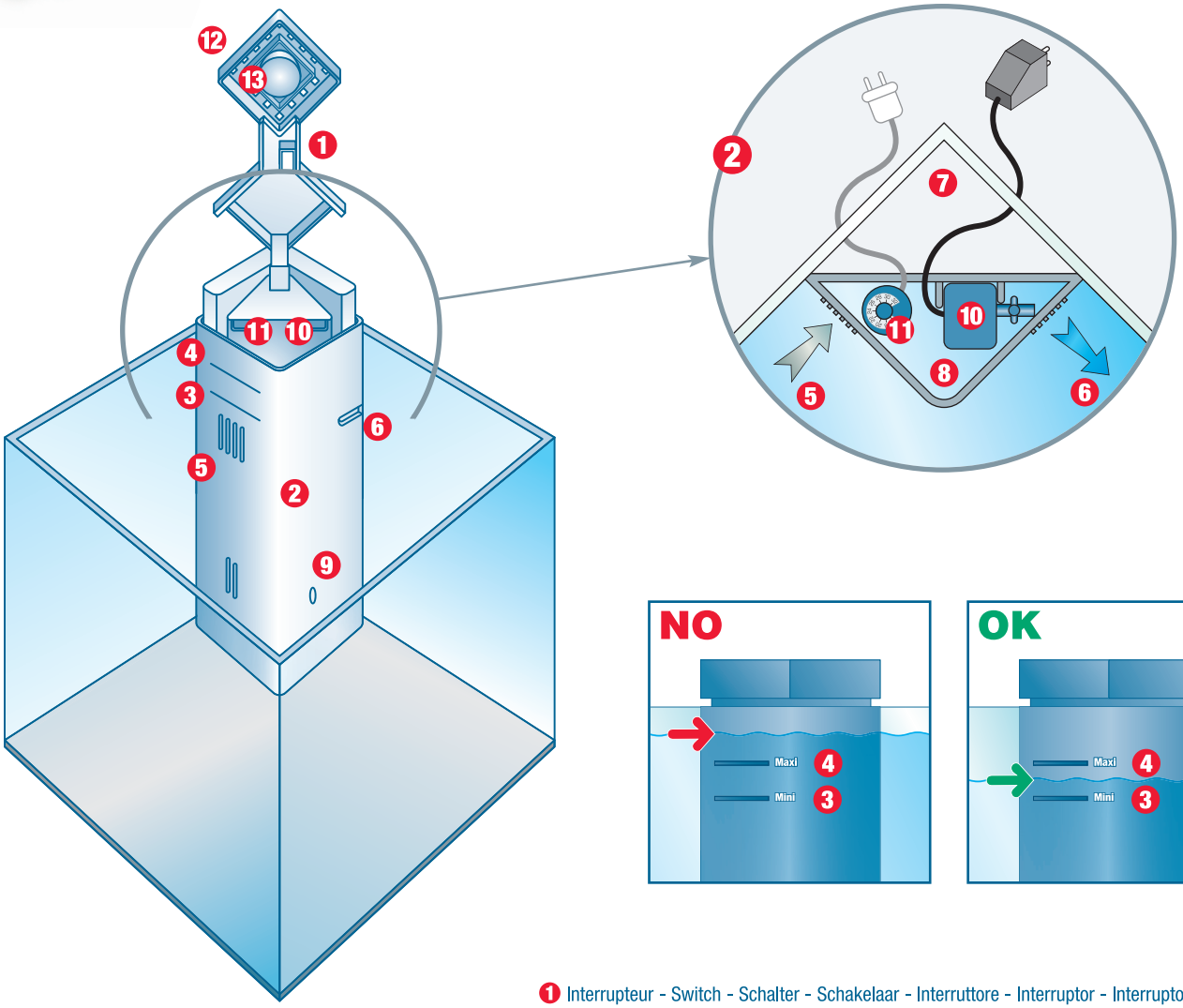
Instruktionsfolder

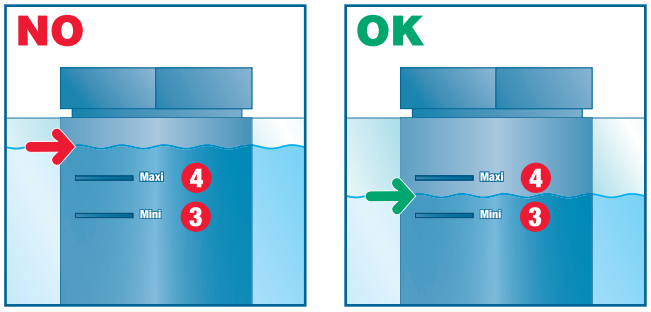
CIANO® AQUARIUM

Photos non contractuelles • No binding pictures • Fotos nicht vertraglich • Niet-contractuele foto's • Foto non contrattuali • Fotos no contractuales • Fotos não contratuais • Icke Kontraktsmässiga fotografier

Zeneō®

DESIGN | HARMONY | FUNCTIONALITY





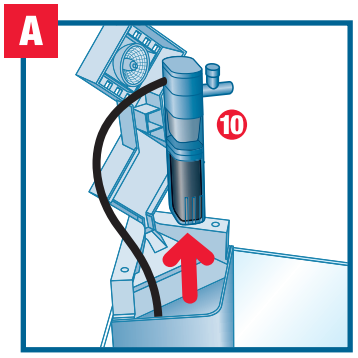
1 Interrupteur - Switch - Schalter - Schakelaar - Interruttore - Interruptor - Interruptor - Strömbrytare

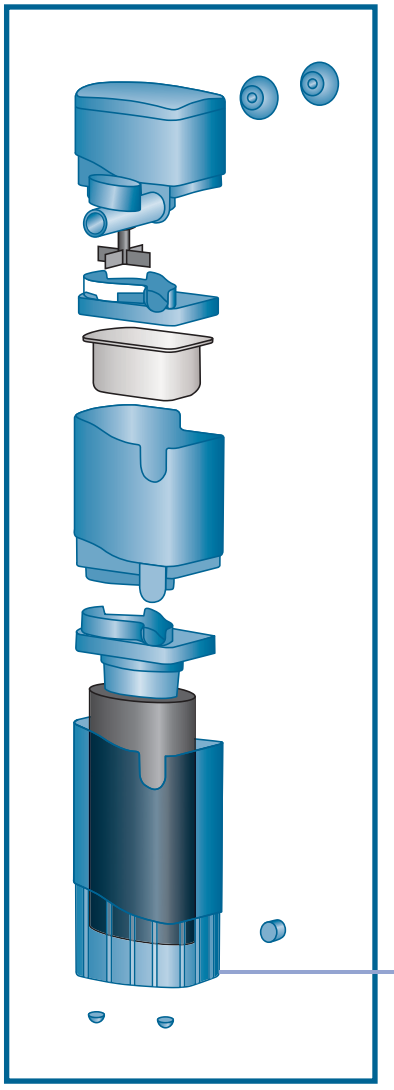
FR Reportez-vous aux instructions de montage, ***page 04***

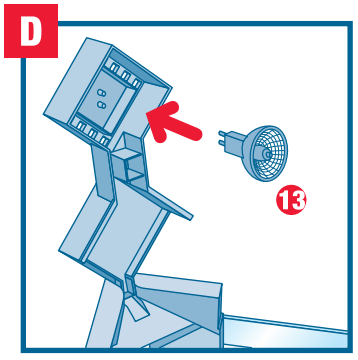
UK Please consult the assembly instructions on ***page 06***

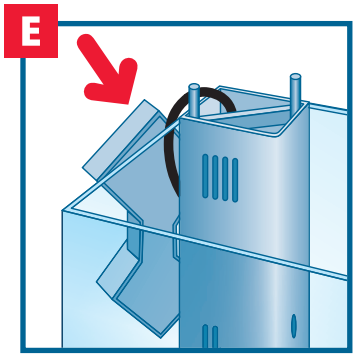
DE Siehe Aufbauanweisungen ***Seite 08***

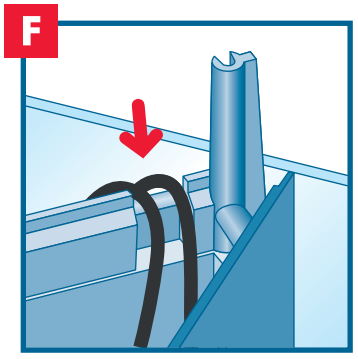
NL Zie de montage-instructies, ***blz. 10***

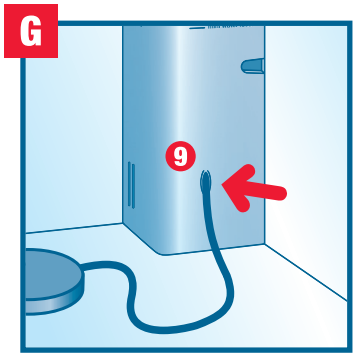












RENA
Aquarist since 1957
EQUIPMENT

IT Fare riferimento alle istruzioni di montaggio, ***pagina 12***
ES Véanse las instrucciones de montaje, ***página 14***
PT Consultar as instruções de montagem, ***página 16***
SE Se monteringsanvisningarna, ***sid. 18***

FR

Vous venez de faire l'acquisition d'un aquarium Zeneō® Félicitations pour votre achat. Nous vous souhaitons de nombreuses années de plaisir aquariophile.

Instructions de sécurité et d'utilisation

Ne pas utiliser cet appareil pour un usage autre que l'aquariophilie. Cet appareil est prévu pour une utilisation en intérieur seulement. Ne pas faire fonctionner l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé, ou s'il fonctionne mal ou encore s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. S'il est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut. Zeneō® nécessite une prise de courant. Attention aux éclaboussures et ne pas placer Zeneō® sur un appareil électrique. Déconnecter de l'alimentation électrique tous les appareils placés dans l'aquarium avant de mettre vos mains dans l'eau ou pour tout entretien ou maintenance technique. Ces appareils ne doivent pas être utilisés par les personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, sauf en cas de surveillance ou d'information par une personne responsable, lors de l'utilisation des appareils, afin d'assurer leur sécurité. Une attention particulière est nécessaire lors de l'utilisation d'appareils électriques par ou près des enfants.

Système d'éclairage 12 V - 10 W

Débrancher avant toute intervention de maintenance. Eteindre la lampe. Attendre 15 minutes avant de procéder à toutes opérations de maintenance. Laissez sécher quelques heures en cas d'immersion dans l'eau. Ne pas obstruer les ouïes de ventilation de la lampe et ne rien déposer sur la lampe.

Participons à la protection de l'environnement !

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

1 Installation

RECOMMANDATIONS

1 • Retirer délicatement les éléments de l'emballage. Placer Zeneō® sur une surface solide et stable.

2 • Ne pas déplacer Zeneō® plein.

3 • Ne pas placer Zeneō® à proximité de sources de chaleur ou d'une source directe de lumière.

4 • Ne pas placer Zeneō® à proximité d'une source de bruit (téléviseur, chaîne hi-fi …).

Filtre ⑩

1 • Ouvrez le compartiment technique ❷ et sortez le filtre en le tirant vers le haut **A**.

2 • Veuillez vous référer aux instructions de sécurité et d'installation.

3 • Replacez le filtre dans son compartiment.

Attention : ne pas tirer sur le cordon du filtre.

Système d'éclairage ⑫

Maintenez le couvercle en position ouverte et clipsez l'ampoule ⑬ comme indiqué **D**.

NOTE : il est indispensable de remplacer l'ampoule tous les ans. Pour la sécurité de votre aquarium, utilisez exclusivement une ampoule de 10 W. En cas d'éclaboussure lors du remplissage de l'eau, veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau sur l'ampoule avant de rebrancher la lampe.

Options

Pour l'ajout d'un chauffage et/ou d'une pompe à air, veuillez vous référer aux instructions de sécurité des notices présentes dans leur emballage.

1 • Dévissez le couvercle de l'aquarium. Le système est prévu pour que le couvercle reste suspendu sur les côtés **E**.

2 • Une fois vos opérations terminées, revissez le couvercle en veillant à faire passer les câbles/tuyaux dans les encoches prévues à cet effet **F**.

> Chauffage 50 W ⑪

Sans chauffage, l'eau prend la température de l'air ambiant. Son utilisation est indispensable pour des poissons tropicaux.

1 • Placez le chauffage dans le compartiment technique à l'endroit prévu à cet effet ⑪.

2 • Faites passer le cordon électrique dans la colonne sèche ❼ en faisant sortir la prise électrique par le bas de l'aquarium.

> Pompe à air

Votre poisson respire l'oxygène de l'eau par ses branchies. La pompe à air vous assure une oxygénation optimale de l'eau.

1 • Positionnez le diffuseur au fond du bac.

2 • Détachez la pièce plastique pré-découpée ❾ du compartiment technique pour y introduire le tuyau en silicone **G**.

3 • Faites remontez le tuyau contre la paroi de la colonne humide ❽ en le poussant vers le haut et récupérez le tuyau en haut du compartiment technique. Faites le passer dans la colonne sèche ❼ et connectez-le à la pompe Air.

2 Mise en eau

Installer

1 • Rincez tous les éléments sous l'eau courante (aquarium, gravier, pierres, décorations…).

2 • Placez le gravier, les pierres et les décorations selon votre goût.

NOTE : veillez à ne pas surcharger l'aquarium et à ne pas obstruer les entrées et sorties d'eau ❺ ❻.

3 • Placez le matériel électrique dans l'aquarium. **IMPORTANT :** ne brancher aucun appareil électrique et veillez à lire attentivement leurs notices.

4 • Remplissez votre aquarium jusqu'au **niveau d'eau indiqué** ❸ ❹ sur le compartiment technique.

NOTE : pour ne pas déplacer le sable, versez l'eau directement dans le compartiment technique.

5 • Une fois vos mains sèches, vous pouvez brancher les appareils électriques : filtre (24 h/24), éclairage (8-10 h/24).

Préparer

Une fois que votre aquarium est rempli et que votre équipement électrique fonctionne correctement, vous devez préparer l'eau pour l'arrivée de vos poissons.

1 • Neutralisez les substances néfastes présentes dans l'eau du robinet, tel que le chlore, en ajoutant du conditionneur d'eau.

2 • Vérifiez la température de l'aquarium : est-elle adaptée aux poissons que vous avez choisis ? Si ce n'est pas le cas, ajustez la température du chauffage et laissez l'eau se réchauffer ou refroidir (Pour les poissons tropicaux, cela prendra dans la plupart des cas, environ 24 heures).

3 • Ajouter du conditionneur d'eau pour déclencher le système de filtration biologique. Ses "bonnes" bactéries vous aideront à garder un aquarium plus propre.

4 • Vérifiez les paramètres de l'eau: sa dureté (pH et GH) et sa teneur en ammoniaque.

Si vous avez franchi ces étapes avec succès, vous êtes prêts pour introduire vos poissons dans leur nouveau foyer.

Peupler et introduire vos poissons dans l'aquarium

Le transport des vos poissons depuis le magasin jusqu'à chez vous est très éprouvant. Une fois vos poissons dans l'aquarium, il est très important de ne pas les nourrir et de laisser la lumière de l'aquarium éteinte jusqu'au lendemain. Ils profiteront ainsi d'un peu de paix et de tranquillité.

1 • Eteignez la lampe de l'aquarium.

2 • Sans l'ouvrir, laissez flotter pendant 20 minutes dans l'eau de l'aquarium, le sac dans lequel se trouvent vos poissons. Cela aide au changement de température.

3 • Ouvrez le sac et versez-y 50 à 100 ml (soit un petit verre d'eau) d'eau de l'aquarium. Refermez le sac et laissez-le flotter de nouveau 5 minutes.

4 • Répétez cette étape toutes les 5 minutes pendant 20 à 30 minutes.

5 • Transférez avec soin votre poisson dans l'aquarium en utilisant une épuisette. **IMPORTANT :** ne versez pas l'eau du sac dans l'aquarium car elle peut contenir des agents nocifs.

Une fois l'équilibre de votre aquarium établi, vous pouvez ajouter quelques poissons toutes les semaines jusqu'à atteindre la population maximum (Renseignez-vous auprès de votre revendeur).

Les poissons de Zeneõ®	15 L		30 L		
	Betta	Crevette	Poisson rouge	Guppy	Aphyosemion striatum
Nombre de poissons maximum	1 ♂ + 2 ♀	Max 5	2	2 ♂ + 3 ♀	Max 6
Température	*22-28°C*	*20-24°C*	*10 – 20°C*	*18-28°C*	*20-24°C*
pH	*6,0-8,0*	*6,0-7,5*	*7,0*	*7,0-7,5*	*6,0-7,0*
KH	*> 4° dKH*	*> 4° dKH*	*> 4° dKH*	*> 4° dKH*	*> 3° dKH*
GH	*jusqu'à 25° dGH*	*jusqu'à 10° dGH*	*jusqu'à 25° dGH*	*20°-30° dGH*	*5°-7° dGH*
Débit	+	++	+++	++	+

3 Entretien

Un aquarium est un environnement clos qui nécessite quelques petits travaux de maintenance si l'on veut avoir un aquarium et des poissons en bonne santé. S'ils ne sont pas effectués régulièrement, des problèmes peuvent apparaître et entraîner la mort du poisson.

NOTE : veillez à toujours maintenir les niveaux d'eau (minimum et maximum) recommandés.
Selon les cas, il peut y avoir une évaporation importante.

Les 5 règles à retenir pour réduire la pollution de votre aquarium

1 • Limitez le nombre de poisson.

2 • Intégrez des plantes naturelles : elles consomment des éléments polluants.

3 • Veillez à donner une alimentation adaptée : une portion doit être mangée en 1 minute.

4 • Traitez l'eau avec du conditionneur d'eau une fois par semaine.

5 • Renouvelez 1/4 de l'eau tous les 15 jours.

NOTE : dès le début, veiller à nettoyer la vitre, surtout au niveau de la surface de l'eau, pour éviter toutes traces de calcaire.

Garantie

Cet appareil CIANO® est garanti contre les défauts de matériel ou main-d'œuvre pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat par l'utilisateur. Cette garantie ne couvre pas les dommages pouvant résulter d'agressions extérieures, chocs, d'une utilisation ou d'une manipulation incorrecte, d'un usage non conforme à la destination du matériel, d'interventions ou de réparations non conformes. Les matériaux de filtration et toutes les pièces soumises à usure normale, qui doivent être périodiquement remplacés pour l'entretien et le nettoyage de l'appareil ne sont pas garantis. L'appareil défectueux doit être rapporté accompagné du bon de garantie dûment rempli et daté ou accompagné du ticket de caisse attestant l'achat, à l'un de nos dépositaires. Si l'appareil a été reconnu défectueux, nous le réparerons ou l'échangerons. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour les dommages pouvant être causés par l'emploi de cet appareil.

UK

Congratulations on your purchase of a Zeneō® aquarium. We wish you success and many years of pleasurable fishkeeping.

Safety instructions

Do not use this device for any purpose other than for aquariums. This appliance is designed for indoor use only. Do not use the device if the cable or connector is damaged, if it does not operate properly, if it has been damaged in any way. The cable of this device should not be replaced. If it is damaged, discard the device. Zeneō® requires an electrical outlet. Be careful of splashes and do not place the Zeneō® on an electrical place. Unplug all the devices in the aquarium before putting your hands in the water or performing any cleaning or technical maintenance operations. These appliances are not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Special care should be taken with the use of electrical equipment by or near children.

12 V - 10 W lighting system

Disconnect before any maintenance operation. Turn out the lamp. Wait 15 minutes before doing any maintenance operations. Let dry a few hours in case of immersion in water. Do not obstruct the lamp's ventilation holes and don't place anything on the lamp.

Environment protection!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Take it to your local waste collection centre.

1 Installation

RECOMMENDATIONS

1 • Carefully remove the components from the packaging. Place the Zeneō® on a solid and stable surface.

2 • Do not move the Zeneō® when it is full of water.

3 • Do not place the Zeneō® near heat sources or a direct source of sunlight.

4 • Do not place the Zeneō® near a source of noise - TV, Hi-Fi system, etc.

Filter ⑩

1 • Open the technical compartment ② and remove the filter by pulling it upwards A.

2 • Please read the safety warnings and installation.

3 • Replace the filter in its compartment.

Warning: do not pull on the filter cord.

Lighting system ⑫

Hold the lid open and snap-fit the bulb ⑬ in place as shown D.

NOTE: for the safety of your aquarium, it is essential to use a 10 W bulb. If you splash it when filling the aquarium, make sure there is no water on bulb before plugging it back in.

Options

When adding a heater and/or an air pump, please read the safety warnings in the instructions enclosed with the device.

1 • Unscrew the aquarium lid. The system is designed so the cover stays suspended on the sides E.

2 • At the end of the operations, close the lid again, making sure that the cables/pipes pass through the notches provided F.

> Heater 50 W ⑪

If not heated, water will remain at the same temperature as the room. It's indispensable for tropical fish.

1 • Place the heater in the technical compartment in the area reserved for it ⑪.

2 • Make sure the heater passes by the bottom of the dry standpipe ⑦. Place it in the technical compartment in the area reserved for it.

> Airpump

Your fish uses its gills to breath oxygen from the water. The Air pump guarantees optimum water oxygenation.

1 • Place the airstone at the bottom of the tank.

2 • Separate the pre-cut plastic part ⑨ from the technical compartment in order to insert the airline tube G.

3 • Raise the tube against the wall of the humid column ⑧ by pushing it up and grasp the tube at the top of the technical compartment. Pass it into the dry column ⑦ and connect it to the Air pump.

2 Adding water

Install

1 • Rinse all elements under running water – aquarium, gravel, stones, decorations, etc.

2 • Place the gravel, stones and decorations wherever you like.

NOTE: be sure not to overload the aquarium or block the inflow and outflow of water ❺❻.

3 • Place the electrical equipment in the aquarium. **IMPORTANT:** do not connect the electrical devices and make sure to read their instructions carefully.

4 • Fill the aquarium with water up to the **fill level marked** ❸❹ on the technical compartment.

NOTE: to avoid moving the sand, pour the water directly into the technical compartment.

5 • After drying your hands, you can plug in the electrical devices: filter (24 hours a day), lighting (8-10 hours a day).

Prepare

Once your aquarium is full and all the electrical equipment is fully operational, you must prepare the water for the arrival of your fish.

1 • Neutralise all the harmful substances found in tap water, such as chlorine, by adding water conditioner.

2 • Check the temperature of the aquarium: is it suitable for the fish you have chosen? If not, adjust the heating temperature and allow the water to cool down or warm up.

3 • Add water conditioner to start the biological filtering system. Its "good" bacteria will help keep your aquarium clean.

4 • Check the water parameters test for pH, GH and ammonia to assure it is ready for your fish.

Once you have successfully completed these steps, you are ready to introduce your fish to their new home.

Populating and introducing your fish into the aquarium

Transporting the fish from the shop to your home is a very complicated task. Once your fish are in the aquarium, it is very important not to feed them and to leave the aquarium light off until the next day. In this way they can enjoy a bit of peace and quiet.

1 • Switch off the aquarium lamp.

2 • Leave the unopened bag containing your fish to float in the aquarium water for around 20 minutes. This helps the temperature change.

3 • Open the bag and pour in 50 to 100 ml (or a small glass) of water from the aquarium. Close the bag again and leave it to float for another five minutes.

4 • Repeat this step every 5 minutes during 20 to 30 minutes.

5 • Carefully transfer your fish into the aquarium using a net. **IMPORTANT:** do not pour the water from the bag into the aquarium, as it may contain harmful agents.

Once your aquarium has reached equilibrium, you can add several new fish every week until you reach the maximum population. (Get information from your local retailer).

Zeneō® fish	15 L		30 L		
	Betta	Shrimp	Goldfish	Guppy	Aphyosemion striatum
Maximum number of fish	1 ♂ + 2 ♀	Max 5	2	2 ♂ + 3 ♀	Max 6
Temperature	22-28°C	20-24°C	10 – 20°C	18-28°C	20-24°C
pH	6,0-8,0	6,0-7,5	7,0	7,0-7,5	6,0-7,0
KH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 3° dKH
GH	< 25° dGH	< 10° dGH	< 25° dGH	20°-30° dGH	5°-7° dGH
Flow	+	++	+++	++	+

3 Maintenance

An aquarium is a closed environment that requires various routine maintenance if the fish in the aquarium are to stay healthy. If regular maintenance is not performed, problems can occur which may result in fish death.

NOTE: be careful to respect the (minimum and maximum) level of water. Depending on circumstances, there can be substantial evaporation.

5 rules to remember to reduce pollution in your aquarium

1 • Limit the number of fish.

2 • Integrate natural plants: they consume polluting elements.

3 • Take care to give an appropriate diet: a portion must be eaten in 1 minute.

4 • Treat water with water conditioner once a week (10ml for 38 litres of water).

5 • Replace 1/4 of the water every 15 days.

NOTE: from the start, make sure to clean the glass, especially at the water surface, to avoid any trace of limescale (white scale deposits).

Guarantee

This CIANO® equipment is under warranty against defects in material and workmanship for 24 months from the user's date of purchase. This warranty does not cover damages that may result from external interference and damages, incorrect use or manipulation, or use that does not comply with the equipment's intended use, including unconventional servicing or repairs. The filtration materials and all parts subject to normal wear that have to be replaced periodically to maintain and clean the equipment are not under warranty. The defective equipment must be returned, accompanied by a correctly completed warranty slip or the purchase receipt, to one of our dealers. If the equipment is recognized to be defective, we will repair or exchange it. We do not accept any liability for damages that may be caused by the use of this equipment.

DE

Sie haben ein Zeneō® Aquarium erworben! Wir danken Ihnen für den Kauf und hoffen, dass Sie viele Jahre Freude an Ihrem Aquarium haben werden.

Wichtige Sicherheitshinweise

Dieses Gerät nur im Aquaristik-Bereich benutzen. Dieses Gerät ist nur für den Einsatz in Innenräumen bestimmt. Gerät nicht verwenden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, nicht einwandfrei funktioniert oder beim Herabfallen o.ä. beschädigt wurde. Das Anschlusskabel des Gerätes kann nicht ausgewechselt werden. Bei dessen Beschädigung darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Für das Zeneō® ist ein elektrischer Anschluss erforderlich. Auf Wasserspritzen achten, stellen Sie das Zeneō® auf einstellen Sie das Zeneō® auf ein elektrisches Gerät nicht. Trennen Sie alle sich im Aquarium befindlichen Geräte von der Stromversorgung, bevor Sie die Hände ins Wasser tauchen sowie vor allen Pflege- oder technischen Wartungsarbeiten. Diese Geräte eignen sich nicht für eine Nutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, bzw. mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelndem Wissen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person bei der Nutzung beaufsichtigt oder vorher im Umgang mit den Geräten unterwiesen. Wenn elektrische Geräte in der Nähe von Kindern betrieben werden, ist besondere Vorsicht geboten.

Beleuchtungssystem 12 V - 10 W

Vor allen Wartungsarbeiten den Stecker ziehen. Schalten Sie die Lampe aus. Warten Sie 15 Minuten bis zum Beginn der Pflegearbeiten. Lassen Sie es einige Stunden trocknen, falls es ins Wasser gefallen ist. Blockieren Sie die Belüftungsöffnungen der Leuchte nicht und stellen Sie nichts auf die Leuchte.

Schützen Sie die Umwelt!

Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche, wiederverwertbare Wertstoffe. Bitte geben Sie Ihr Gerät zum Entsorgen nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie es zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof).

1 Installation

EMPFEHLUNGEN

1 • Die Einzelteile vorsichtig auspacken. Das Zeneō® auf eine solide und stabile. Fläche stellen.

2 • Das gefüllte Zeneō® nicht versetzen.

3 • Das Zeneō® nicht in die Nähe von Hitzequellen oder einer direkten Lichtquelle stellen.

4 • Stellen Sie den Zeneō® nicht in die Nähe einer Lärmquelle wie z. B. Fernseher, Stereoanlage usw.

Filter ⑩

1 • Öffnen Sie das Technikfach ❷ und ziehen Sie den Filter nach oben heraus A.

2 • Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen und installation.

3 • Setzen Sie den Filter wieder in die Kammer.

Achtung: Nicht am Filterkabel ziehen.

Beleuchtungssystem ⑫

Halten Sie die Abdeckung in geöffneter Position und lassen Sie die Glühlampe ❶ wie angegeben einrasten 13.

ANMERKUNG: Die Glühlampe muss jedes Jahr ausgewechselt werden. Aus Sicherheitsgründen darf nur eine 10-W-Glühlampe für Ihr Aquarium verwendet werden. Wenn beim Füllen des Aquariums Wasser verspritzt wird, achten Sie darauf, dass die Glühlampe trocken ist, bevor sie wieder eingeschaltet wird.

Optionen

Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen der in den jeweiligen Verpackungen enthaltenen Gebrauchsanweisungen, wenn eine Heizung und/oder eine Luftpumpe hinzugefügt werden soll.

1 • Schrauben Sie die Abdeckung vom Zeneō® aus und lassen Sie sie seitlich herunterhängen. Das System ist so angelegt, dass die Abdeckung an den Seiten hängen bleibt E.

2 • Schrauben Sie die Abdeckung nach Beendigung der Arbeiten wieder und achten Sie dabei darauf, dass die Kabel/Rohre in den dafür vorgesehenen Einkerbungen verlaufen F.

> Heizung 50 W ⑪

Ohne Heizung würde das Wasser die Umgebungstemperatur annehmen. Für Tropenfische ist die Heizung unerlässlich.

1 • Setzen Sie die Heizung im Technikfach an der dafür vorgesehenen Stelle ein ⑪.

2 • Führen Sie das Netzkabel durch das wasserdichte Kabelrohr ❼ und ziehen Sie den Stecker an der Unterseite des Aquariums heraus.

> Durchlüfter

Ihre Fische nehmen mit Hilfe der Kiemen den Sauerstoff aus dem Wasser auf. Die Luftpumpe sorgt für eine optimale Anreicherung des Wassers mit Sauerstoff.

1 • Legen Sie den Ausströmer auf den Boden des Aquariumbeckens.

2 • Entfernen Sie das vorgestanzte Plastikteil ❾ aus dem Technikfach, um dort das Silikonrohr einzulegen G.

3 • Heben Sie das Rohr durch Drücken nach oben gegen Wand des Feuchtrohrs an und nehmen Sie das Rohr oben am Technikfach heraus ❽. Führen Sie es durch das wasserdichte Kabelrohr ❼ und schließen Sie es an die Air Pumpe an.

2 Einfüllen des Wassers

Einbau

1 • Spülen Sie alle Teile unter fließendem Wasser ab - Aquarium, Kies, Steine, Dekoration usw.

2 • Verteilen Sie den Kies, die Steine und die Dekoration nach Ihrem Geschmack.

ANMERKUNG: Achten Sie darauf, das Aquarium nicht zu überladen und den Wasserein- und auslauf nicht zu blockieren 5 6.

3 • Bringen Sie das Elektromaterial im Aquarium an. **WICHTIG:** Schließen Sie noch kein Elektrogerät an den Strom an und lesen Sie die Gebrauchsanweisungen der Geräte aufmerksam durch.

4 • Füllen Sie Ihr Aquarium bis **zu der Höhe** 3 4 , die auf dem Technikfach angegeben ist, mit Wasser.

ANMERKUNG: Gießen Sie das Wasser direkt in das Technikfach, damit der Sand nicht verrutscht.

5 • Trocknen Sie Ihre Hände sorgfältig ab und schließen Sie dann die Elektrogeräte an: Filter (rund um die Uhr), Beleuchtung (8-10 Stunden täglich).

Vorbereitung

Sobald Ihr Aquarium mit Wasser gefüllt ist und die Elektroausrüstung ordnungsgemäß funktioniert, muss das Wasser zum Einsetzen Ihrer Fische vorbereitet werden.

1 • Neutralisieren Sie die im Leitungswasser vorhandenen schädlichen Substanzen wie z. B. Chlor durch Hinzufügen von wasseraufbereiter.

2 • Prüfen Sie die Aquariumtemperatur: Ist sie für die von Ihnen ausgewählten Fische geeignet? Wenn dies nicht der Fall ist, müssen Sie die Heizungstemperatur regulieren und das Wasser entweder aufheizen oder abkühlen lassen (für Tropenfische dauert dies in den meisten Fällen ca. 24 Stunden).

3 • Fügen Sie dem wasseraufbereiter hinzu, um das biologische Filtersystem in Gang zu setzen. Die "gutartigen" Bakterien helfen Ihnen dabei, das Aquarium sauber zu halten.

4 • Prüfen Sie die Wasserparameter Wasserhärte (pH und GH) sowie Ammoniakgehalt.

Wenn Sie diese Schritte erfolgreich durchgeführt haben, ist das Aquarium für das Einsetzen der Fische in ihre neue Behausung bereit.

Setzen Sie nun die Fische in Ihr Aquarium ein

Für die Fische war der Transport vom Geschäft bis zu Ihnen nach Hause sehr anstrengend. Es ist sehr wichtig, dass die Fische bis zum folgenden Tag kein Futter erhalten und die Aquariumbeleuchtung ausgeschaltet bleibt, sobald sie sich im Aquarium befinden. Die Fische kommen dadurch Ruhe und können sich erholen.

1 • Schalten Sie die Aquariumleuchte aus.

2 • Lassen Sie den Beutel mit den Fischen ungeöffnet etwa 20 Minuten im Wasser schwimmen. Dadurch kann sich die Wassertemperatur im Beutel angleichen.

3 • Öffnen Sie den Beutel und gießen Sie etwa 50 bis 100 ml Aquariumwasser (ein kleines Glas Wasser) hinein. Schließen Sie den Beutel wieder und lassen ihn weitere 5 Minuten im Wasser schwimmen.

4 • Wiederholen Sie diesen Schritt alle 5 Minuten während 20 bis 30 Minuten.

5 • Setzen Sie nun Ihre Fische vorsichtig und mit Hilfe eines Keschers in das Aquarium ein. **WICHTIG:** Gießen Sie das Wasser des Beutels nicht in das Aquarium, da es schädliche Stoffe enthalten kann.

Wenn das Gleichgewicht im Aquariumwasser erreicht ist, können Sie jede Woche weitere Fische hinzufügen, bis die maximal mögliche Fischzahl erreicht ist (Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler).

Fische, die für Zeneō® geeignet sind	15 L		30 L		
	Betta	Garnelen	Goldfische	Guppy	Aphyosemion striatum
Maximale Anzahl der Fische	1 ♂ + 2 ♀	Max 5	2	2 ♂ + 3 ♀	Max 6
Temperatur	22-28°C	20-24°C	10 – 20°C	18-28°C	20-24°C
pH	6,0-8,0	6,0-7,5	7,0	7,0-7,5	6,0-7,0
KH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 3° dKH
GH	< 25° dGH	< 10° dGH	< 25° dGH	20°-30° dGH	5°-7° dGH
Durchfluss	+	++	+++	++	+

3 Aquarienpflege

Für eine gute Gesundheit der Fische sind einige Pflegearbeiten erforderlich. Wenn diese nicht regelmä_ig durchgeführt werden, können Problemen auftauchen, die ein Fischsterben zur Folge haben.

ANMERKUNG: Sorgen Sie immer für die Einhaltung des empfohlenen Wasserstands (Minimum und Maximum) Ggf. kann es zu einer erheblichen Verdunstung kommen.

5 Regeln, die Ihnen zu einer geringeren Verschmutzung Ihres Aquariums verhelfen

1 • Begrenzen Sie die Anzahl der Fische.

2 • Setzen Sie natürliche Pflanzen ein: sie vernichten Schadstoffe.

3 • Achten Sie auf eine geeignete Ernährung: eine Portion muss in 1 Minute verzehrt sein.

4 • Bereiten Sie das Wasser einmal wöchentlich mit wasseraufbereiter auf (10 ml auf 38 Liter Wasser).

5 • Erneuern Sie alle 2 Wochen 1/4 des Wassers.

ANMERKUNG: Achten Sie von Anfang an darauf, dass die Glasscheiben, insbesondere auf Höhe der Wasseroberfläche, gereinigt werden, damit sich keine Kalkablagerungen bilden können.

Garantie

Für dieses CIANO®-Gerät wird eine Garantie von 24 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Benutzer gewährt, die alle Material- oder Herstellungsmängel umfasst. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Zerstörung, Aufprall, zweckfremde Nutzung oder nicht sachgemäße Handhabung, durch eine dem Zweck des Materials nicht entsprechende Verwendung, durch unsachgemäße Eingriffe oder nicht sachgemäße Reparaturen entstehen können. Das Filtermaterial und alle Teile mit einer normalen Abnutzung, die regelmäßig zwecks Wartung und Reinigung des Geräts ausgetauscht werden müssen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Das defekte Gerät muss zusammen mit dem ordnungsgemäß ausgefüllten und datierten Garantieschein oder zusammen mit dem Kassenbon als Kaufbeleg an einen unserer Vertragshändler zurückgegeben werden. Erweist sich das Gerät tatsächlich als defekt, wird es von uns repariert oder ersetzt. Für etwaige durch den Einsatz des Geräts entstandene Schäden haften wir in keiner Weise.

NL

U hebt recent een Zeneō® aquarium gekocht. Gefeliciteerd met uw aankoop. Wij wensen u vele jaren aquariumplezier.

Gebruikaanwijzing

Gebruik dit apparaat uitsluitend als aquarium. Dit toestel is enkel bestemd voor gebruik binnen. Dit product werd ontworpen voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet als de kabel of stekker beschadigd is, als het slecht functioneert, als het is gevallen of op een of andere manier is beschadigd. Indien het apparaat beschadigd is, doe het dan weg.
Voor de Zeneō® heeft u een stopcontact nodig. Pas op voor spatten. Plaats de Zeneō® niet boven op een elektrisch apparaat. Ontkoppel alle apparaten in het aquarium van de elektrische voeding voordat u uw handen in het water steekt of voor elk technisch onderhoud. Deze apparaten zijn niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij deze bij het gebruik van de apparaten onder toezicht staan van of ingelicht zijn door een verantwoordelijke persoon, zodat hun veiligheid zeker is gesteld. Houdt oplettend toezicht indien dit apparaat door of in nabijheid van kinderen wordt gebruikt.

Verlichtingssysteem 12 V - 10 W

Uitschakelen voorafgaand aan elke onderhoudsactie. Doof de lamp. Wacht 15 minuten voordat u de onderhoudshandelingen uitvoert. Laat een paar uur drogen wanneer het onder water gedompeld is. De ventilatieopeningen niet afdekken en niets op de lamp leggen.

Wees vriendelijk voor het milieu !

i Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

1 Installatie

AANBEVELINGEN

1 • Verwijder voorzichtig alle onderdelen uit de verpakking. stabiel oppervlak.

2 • Verplaats de Zeneō® niet als hij vol is.

3 • Plaats de Zeneō® niet dicht bij warmtebronnen of in direct licht.

4 • Zeneō® niet plaatsen in de buurt van een geluidsbron – zoals televisie of stereoinstallatie.

Filter ⑩

1 • Open het technisch compartiment ❷ en trek het filter naar boven eruit **A**.

2 • Zie de veiligheidsinstructies en installatie.

3 • Plaats het filter terug in zijn compartiment.

Let op: trek niet aan het snoer van het filter.

Verlichtingssysteem ⑫

Houd het deksel in open positie en klem het lampje ⑬ vast zoals aangegeven **D**.

NB: de gloeilamp moet elk jaar vervangen worden. Voor de veiligheid van het aquarium, mag u uitsluitend een lamp van 10 W te gebruiken. In geval van spatten bij het vullen met water, moet u zorgen dat er geen water op de lamp zit alvorens de lamp weer aan te sluiten.

Opties

Voor het toevoegen van een verwarming en/of een luchtpomp, zie de veiligheidsinstructies van de handleidingen in hun eigen verpakking.

1 • Schroef het deksel van het aquarium los. Het systeem is zo ontworpen dat het deksel aan de zijkant blijft hangen **E**.

2 • Als uw handelingen eenmaal voltooid zijn, schroeft u het deksel weer vast, waarbij u zorgt dat de kabels en leidingen door de daarvoor aangebrachte uitsparingen lopen **F**.

> Verwarming 50 W ⑪

Zonder verwarming, neemt het water de temperatuur aan van de omringende lucht. Het gebruik van de verwarming is onmisbaar bij tropische vissen.

1 • Plaats de verwarming in het technisch compartiment op de daarvoor bedoelde plaats ⑪.

2 • Steek het elektrische snoer in de droge kolom ❼ en laat de stekker via de onderkant van het aquarium naar buiten komen.

> Luchtpomp

Een vis ademt de zuurstof van het water in via de kieuwen. De luchtpomp zorgt voor een optimale zuurstoftoevoer in het water.

1 • Plaats de uitstromer op de bodem van de bak.

2 • Maak het vooruitgesneden stuk ❾ van het technisch compartiment los om daar de silicone slang door te steken **G**.

3 • Schuif de slang omhoog tegen de wand van de natte kolom ❽ door hem naar boven te duwen en pak de slang vast aan de bovenkant van het technische compartiment. Steek hem in de droge kolom ❼ en sluit hem aan de op de pomp Air.

2 Ingebruikneming

Installeren

1 • Spoel alle elementen onder de kraan – aquarium, grind, stenen, decoraties, etc.

2 • Plaats het grind, de stenen en de decoraties naar uw smaak.

NB: maak het aquarium niet te vol en zorg ervoor dat de water in- en uitvoer niet wordt versperd 5 6.

3 • Plaats het elektrische materiaal in het aquarium. **BELANGRIJK:** geen enkel elektrisch apparaat aansluiten en de handleidingen zorgvuldig lezen.

4 • Vul uw aquarium **tot het peil dat** 3 4 is aangegeven op het technisch compartiment.

NB: om geen zand te verplaatsen, het water direct in het technisch compartiment gieten.

5 • Als uw handen droog zijn, kunt u de elektrische apparaten aansluiten: filter (dag en nacht), verlichting (8-10 uur/per dag).

Voorbereiden

Zodra het aquarium gevuld is en uw elektrische uitrusting correct werkt, moet u het water klaarmaken voor de komst van de vissen.

1 • Neutraliseer de schadelijke substanties in het kraanwater, zoals chloor, door waterconditioner toe te voegen.

2 • Controleer de temperatuur van het aquarium: is deze geschikt voor de gekozen vissen? Is dit niet het geval, pas dan de temperatuur van de verwarming aan en laat het water verwarmen of afkoelen. (Voor tropische vissen duurt dat in de meeste gevallen ongeveer 24 uur.).

3 • Voeg waterconditioner toe om het biologisch filtersysteem in werking te stellen. Deze "goede" bacterieën helpen u om een schoner aquarium te houden.

4 • Controleer de waterparameters de hardheid (pH en GH) en hetammoniakgehalte.

Als u de voorgaande stappen met succes hebt voltooid, bent u klaar om de vissen in hun nieuwe behuizing te plaatsen.

Het bevolken van het aquarium en het plaatsen van de vissen

Het vervoer van de vissen vanaf de winkel tot bij u is een beproeving voor de dieren. Zodra de vissen in het aquarium zijn, is het heel belangrijk ze niet te voeren en het licht van het aquarium uit te laten tot de volgende dag. Zo profiteren ze van een beetje rust en vrede.

1 • Doof de lamp van het aquarium.

2 • Laat het zakje met de vissen, zonder het te openen, gedurende 20 minuten in het water van het aquarium drijven. Dat helpt bij de verandering van temperatuur.

3 • Open de zak en giet er 50 tot 100 ml (een klein waterglas) aquariumwater bij. Sluit het zakje en laat het opnieuw 5 minuten drijven.

4 • Herhaal deze stap om de 5 minuten, gedurende 20 tot 30 minuten.

5 • Breng zorgvuldig de vis in het aquarium over met gebruik van een netje. **BELANGRIJK:** giet het water van het zakje niet in het aquarium, want het kan schadelijke elementen bevatten.

Als het evenwicht in het aquarium is bereikt, kunt u elke week een paar vissen toevoegen, totdat de maximale bevolking is bereikt (Vraag uw verkoper om advies).

De vissen van Zeneō®	15 L		30 L		
	Betta splendens / Kempvis	Garnaal	Goudvis	Guppy	Aphyosemion striatum
Maximaal aantal vissen	1 ♂ + 2 ♀	Max 5	2	2 ♂ + 3 ♀	Max 6
Temperatuur	22-28°C	20-24°C	10 – 20°C	18-28°C	20-24°C
pH	6,0-8,0	6,0-7,5	7,0	7,0-7,5	6,0-7,0
KH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 3° dKH
GH	< 25° dGH	< 10° dGH	< 25° dGH	20°-30° dGH	5°-7° dGH
Debiet	+	++	+++	++	+

3 Onderhouden

Een aquarium is een gesloten milieu dat een minimum aan onderhoud vereist indien men gezonde vissen wenst. Zonder regelmatig onderhoud kunnen er problemen verschijnen met eventueel de dood van de vissen tot gevolg.

NB: zorg dat u altijd de aanbevolen waterniveaus handhaaft (minimum en maximum).
Afhankelijk van het geval kan het water sterk verdampen.

5 regels om te onthouden om de vervuiling in uw aquarium te beperken

1 • Beperk het aantal vissen.

2 • Gebruik natuurlijke planten in uw aquarium: zij nemen vervuilende stoffen op.

3 • Geef de juiste hoeveelheid voer: een portie moet binnen 1 minuut worden op gegeten.

4 • Behandel het water eenmaal per week met waterconditioner (10 ml per 38 liter water).

5 • Vervang om de twee weken 1/4 van het water.

NB: zorg meteen vanaf het begin dat u het glas reinigt, vooral ter hoogte van het wateroppervlak, om kalksporen te voorkomen.

Garantie

Voor dit CIANO®-apparaat bieden wij u een garantie van 24 maanden na aankoopdatum tegen materiaal- of fabrieksfouten. Deze garantie geldt niet voor schade ten gevolge van invloeden van buitenaf, schokken, verkeerde of onoordeelkundige bewerking, verkeerd gebruik van het materiaal, en in strijd met de voorschriften verrichte ingrepen of reparaties. De garantie geldt evenmin voor aan normale slijtage onderhevige filtermaterialen en onderdelen, die voor onderhoud en reiniging van het apparaat regelmatig moeten worden vervangen. Kapotte apparaten dienen met het ingevulde en gedateerde garantiebewijs of met de aankoopbon bij een van onze depothouders te worden teruggebracht. Indien het apparaat naar ons oordeel kapot is, gaan wij over tot reparatie of vervanging. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade die ontstaat ten gevolge van het gebruik van dit apparaat.

IT

Avete acquistato un acquario Zeneō®
Felicitazioni per il vostro acquisto.
Vi auguriamo tanti anni di soddisfazione con l'acquariofilia.

Istruzioni per l'uso

Non impiegare questo apparecchio per usi diversi dall'acquariologia. Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso interno. Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati; se l'apparecchio funziona male o, anche, se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Zeneō® necessita di presa di corrente. Fare attenzione agli schizzi e non porre mai Zeneō® su un apparecchio elettrico. Scollegare dalla presa elettrica tutti gli apparecchi posti nell'acquario prima di mettere le mani nell'acqua o per effettuare qualsiasi operazione di manutenzione tecnica. Questi apparecchi non devono essere utilizzati da persone (bambini inclusi) aventi capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure prive d'esperienza o conoscenze, tranne quando siano sorvegliate da una persona responsabile in grado di garantire la loro sicurezza nel momento di utilizzare gli apparecchi. L'uso di apparecchi elettrici in presenza o da parte di bambini, richiede l'adozione di particolari precauzioni.

Sistema d'illuminazione 12 V - 10 W

Scollegare la presa elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione.Spegnere la lampada. Attendere 15 minuti prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione. Lasciar asciugare per qualche ora nel caso di immersione nell'acqua. Non ostruire le aperture di ventilazione e non poggiarre alcun oggetto al di sopra della lampada.

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati. Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

1 Installazione

RACCOMANDAZIONI

1 • Estarre con cautela gli elementi dall'imballaggio. Sistemare Zeneō® su una surficie solida e stabile.

2 • Evitare di spostare Zeneō® quando è pieno.

3 • Non porre Zeneō® in prossimità di una fonte di rumore (televisione, impianto hi-fi, ecc.).

4 • Non porre Zeneō® in prossimità di una fonte di rumore - televisione - impianto hi-fi.

Filtro ⑩

1 • Aprire il comparto tecnico ❷ ed estrarre il filtro tirandolo verso l'alto **A**.

2 • Fare riferimento alle istruzioni di sicurezza e di installazione.

3 • Riposizionare il filtro nel suo comparto.

Attenzione: non forzare sul cavo del filtro.

Sistema d'illuminazione ⑫

Mantenere il coperchio in posizione aperta e agganciare la lampadina ⑬ nel modo indicato **D**.

NOTA: e' indispensabile sostituire la lampada ogni anno. Per la sicurezza dell'acquario, utilizzare esclusivamente una lampada da 10 W In caso di schizzi al momento di riempire l'acquario, fare attenzione che non vi sia acqua sulla lampada prima di ricollegarla alla presa.

Opzioni

Quando si aggiunge un riscaldatore e/o una pompa ad aria, fare riferimento alle istruzioni di sicurezza nel libretto di istruzioni fornito con il loro imballaggio.

1•Rimuovere il coperchio dell'acquario. Il sistema prevede che rimanga sospeso sui lati **E**.

2•Una volta concluse le operazioni, richiudere il coperchio badando a far passare i cavi/fili nelle tacche appositamente previste **F**.

> Riscaldatore 50 W ⑪

Se non riscaldata, l'acqua assume la stessa temperatura dell'ambiente. La sua utilizzazione è indispensabile per i pesci tropicali.

1 • Disporre il riscaldatore nel comparto tecnico situato nel posto previsto a tale scopo ⑪.

2 • Far passare il cavo elettrico nella colonna secca ❼ facendo uscire la presa elettrica dalla parte inferiore dell'acquario.

> Pompa ad aria

I pesci respirano l'ossigeno disciolto nell'acqua attraverso le branchie. La pompa assicura una ossigenazione ottimale dell'acqua.

1 • Posizionare il diffusore sul fondo della vasca.

2 • Staccare il pezzo di plastica pretagliata ❾ del comparto tecnico per introdurvi il tubo in silicone **G**.

3 • Far risalire il tubo lungo la parete della colonna umida ❽ spingendolo verso l'alto e recuperare il tubo nella parte superiore del comparto tecnico. Farlo passare nella colonna secca ❼ e collegarlo alla pompa Air.

2 Introduzione dell'acqua

Installare

1 • Sciacquare tutti i componenti con acqua corrente - acquario, ghiaia, pietre, decorazioni, ecc.

2 • Disporre la ghiaia, le pietre e gli elementi d'arredamento secondo i vostri gusti.

NOTA: fare attenzione a non sovraccaricare l'acquario e a non ostruire l'entrata e l'uscita dell'acqua 5 6.

3 • Posizionare l'attrezzatura elettrica nell'acquario. **IMPORTANTE:** non collegare alcun apparecchio elettrico e ricordarsi di leggere attentamente il libretto di istruzioni.

4 • Riempire d'acqua l'acquario fino **al livello indicato** 3 4 sul comparto tecnico.

NOTA: per evitare di spostare la sabbia, versare l'acqua direttamente nel comparto tecnico.

5 • Con le mani asciutte, è possibile collegare gli apparecchi elettrici: filtro (24 ore su 24), illuminazione (8-10 ore al giorno).

Preparare

Una volta riempito l'acquario e se l'impianto elettrico funziona correttamente, preparare l'acqua per l'arrivo dei pesci.

1 • Neutralizzare le sostanze nocive presenti nell'acqua di rubinetto, come il cloro, aggiungendo condizionatore.

2 • Verificare che la temperatura dell'acquario sia adeguata ai pesci che avete scelto. In caso contrario, regolare il riscaldatore lasciando poi che l'acqua raggiunga la giusta temperatura. Per i pesci tropicali, questo richiederà circa 24 ore.

3 • Aggiungere una dose di condizionatore per avviare il sistema di filtrazione biologica. Grazie ai suoi batteri "buoni" sarà possibile mantenere l'acquario pulito.

4 • Verificare i parametri dell'acqua controllare pH, GH e ammoniaca per assicurarsi che tutto sia a posto.

Una volta superate con successo queste varie fasi, sarete pronti per inserire i pesci nel loro nuovo habitat.

Popolare ed introdurre i pesci nell'acquario

Il trasporto dei pesci dal negozio a casa vostra può essere causa di stress. Una volta inseriti i pesci nell'acquario, è importante non dare loro nutrimento e lasciare spenta la luce dell'acquario fino al giorno dopo. Avranno in tal modo un po' di pace e tranquillità.

1 • Spegnere la luce dell'acquario.

2 • Senza aprirlo, lasciar galleggiare per 20 minuti nell'acquario il sacchetto nel quale si trovano i pesci. Questo aiuta ad uniformare la temperatura dell'acqua di trasporto con quella dell'acquario.

3 • Aprire il sacchetto e aggiungere da 50 a 100 ml (ossia un bicchiere di piccola grandezza) di acqua dell'acquario. Richiudere il sacchetto lasciandolo galleggiare altri 5 minuti.

4 • Ripetere questa fase ogni 5 minuti per 20-30 minuti.

5 • Trasferire con cura i pesci nell'acquario utilizzando un guadino. **IMPORTANTE:** non versare l'acqua del sacchetto nell'acquario poiché potrebbe contenere agenti nocivi.

Una volta stabilito l'equilibrio dell'acquario, sarà possibile aggiungervi qualche pesce ogni settimana fino a raggiungere il livello massimo di popolazione (consultare il rivenditore più vicino).

I pesci di Zeneō®	15 L		30 L		
	Betta	Gamberetto	Pesce rosso	Guppy	Aphyosemion striatum
Numero massimo di pesci	1 ♂ + 2 ♀	Max 5	2	2 ♂ + 3 ♀	Max 6
Temperatura	22-28°C	20-24°C	10 – 20°C	18-28°C	20-24°C
pH	6,0-8,0	6,0-7,5	7,0	7,0-7,5	6,0-7,0
KH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 3° dKH
GH	< 25° dGH	< 10° dGH	< 25° dGH	20°-30° dGH	5°-7° dGH
Flusso	+	++	+++	++	+

3 Manutenzione

Un acquario è un ambiente chiuso che necessita di diverse operazioni di manutenzione affinchè i pesci rimangano in buona salute. Se non si effettua una manutenzione regolare potrebbero verificarsi alcuni problemi e portare alla morte dei pesci.

NOTA: fare sempre attenzione a mantenere il livello d'acqua (minimo e massimo) suggerito.
A seconda dei casi, potrà verificarsi una notevole evaporazione.

5 regole da tenere a mente per ridurre l'inquinamento dell'acquario

1 • Limitare il numero dei pesci.

2 • Inserire piante naturali perché queste consumano elementi inquinanti.

3 • Fare attenzione a dare una alimentazione adeguata: una porzione deve essere mangiata in 1 minuto.

4 • Trattare l'acqua con condizionatore una volta alla settimana (10 ml ogni 38 litri d'acqua).

5 • Sostituire 1/4 dell'acqua ogni 15 giorni.

NOTA: fin dall'inizio, ricordare di pulire il vetro, soprattutto a livello della superficie d'acqua, onde eliminare qualsiasi traccia di calcare.

Garanzia

Questo apparecchio CIANO® è garantito contro i difetti di materiali o manodopera per un periodo di 24 mesi a partire dalla data d'acquisto da parte dell'utente. Tale garanzia non copre i danni che possono derivare da aggressioni esterne, urti, utilizzazione o manipolazione non corrette, uso non conforme alla destinazione del materiale, interventi o riparazioni non conformi. I materiali di filtrazione e tutti i pezzi sottoposti a normale usura, che devono essere periodicamente sostituiti per manutenzione e pulitura dell'apparecchio, non sono garantiti. L'apparecchio difettoso deve essere consegnato accompagnato dallo scontrino di garanzia debitamente compilato oppure dalla ricevuta attestante l'acquisto, a uno dei nostri rappresentanti. Provvederemo a riparare o sostituire l'apparecchio nel caso in cui questo sia riconosciuto difettoso. Decliniamo qualsiasi responsabilità per eventuali danni che possano essere causati dall'uso di questo apparecchio.

ES

Ha comprado un acuario Zeneō®. Felicidades por su nueva adquisición. Esperamos que tenga muchos años de placer acuariófilo.

Instrucciones de seguridad

Este aparato solo debe utilizarse en los acuarios. Este aparato se destina únicamente a un uso interior. No haga funcionar el aparato si el cable o la clavija están estropeados, si funciona mal o si se ha caído o dañado por cualquier motivo. El cable de alimentación de este aparato no puede cambiarse. Si está dañado, hay que desechar el aparato. El Zeneō® necessita un enchufe de corriente. Atención a las salpicaduras. No colocar el Zeneō® sobre un aparato eléctrico. Desconecte de la alimentación eléctrica todos los aparatos situados en el acuario antes de tocar el agua, proceder a la limpieza o mantenimiento técnico. Estos aparatos no deben ser utilizados por personas (incluyendo los niños) que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que falten de experiencia o conocimiento, excepto cuando estén bajo información o control de una persona responsable, durante la utilización de los aparatos, para garantizar su seguridad. Se requiere una atención especial cuando los niños utilizan los aparatos eléctricos o cuando éstos se utilizan cerca de aquellos.

Sistema de iluminación 12 V - 10 W

Desconecte antes de proceder a cualquier intervención de mantenimiento. Apague la lámpara. Espere 15 minutos antes de proceder a las operaciones de mantenimiento. Deje secar algunas horas en caso de inmersión en el agua. No obstruya las salidas de ventilación de la lámpara y no coloque nada encima de la lámpara.

Participe en la conservación del medio ambiente !

Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables. Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

1 Instalación

RECOMENDACIONES

1 • Retirar cuidadosamente los elementos del embalaje. Colocar el Zeneō® sobre una superficie sólida y estable.

2 • No desplazar el Zeneō® lleno.

3 • No colocar el Zeneō® cerca de fuentes de calor o de una fuente directa de luz.

4 • No coloque Zeneō® cerca de una fuente de ruido (televisor, cadena Hi-Fi).

Filtro ⑩

1 • Abra el compartimento técnico ❷ y extraiga el filtro tirando hacia arriba **A**.

2 • Véanse las instrucciones de seguridad y instalación.

3 • Vuelva a colocar el filtro en su compartimiento.

Atención: no tire del cable del filtro.

Sistema de iluminación ⑫

Mantenga la tapa en posición abierta y encaje la bombilla ⑬ según el procedimiento **D**.

NOTA: es indispensable cambiar la bombilla cada año. Para la seguridad de su acuario, utilice exclusivamente una bombilla de 10 W. En caso de salpicaduras durante el llenado de agua, compruebe que no haya agua en la bombilla antes de conectar la lámpara.

Opciones

Para añadir un sistema de calefacción y/o una bomba de aire, véanse las instrucciones de seguridad que se incluyen en el envase.

1 • Desatornille la tapa del acuario. El sistema está previsto para que la tapa cuelgue en los lados **E**.

2•Una vez finalizadas las operaciones, vuelva a atornillar la tapa y compruebe que los cables/tubos pasan por las ubicaciones pertinentes **F**.

> Termocalentador 50 W ⑪

Sin calefacción el agua alcanza la temperatura del aire ambiente. Su utilización es indispensable para peces tropicales.

1 • Coloque el sistema de calefacción en el compartimento técnico en el emplazamiento previsto para dicho fin ⑪.

2 • Haga pasar el cable por la columna seca ❼ y extraiga la clavija por la parte inferior del acuario.

> Bomba de aire

Su pez respira el oxígeno del agua por sus branquias. La bomba de aire le garantiza una oxigenación óptima del agua.

1 • Coloque el difusor en el fondo del depósito.

2 • Desate la pieza de plástico precortada ❾ del compartimento técnico para introducir el tubo de silicona **G**.

3 • Haga subir el tubo contra la pared de la columna húmeda ❽ empujándolo hacia arriba y recupere el tubo por la parte superior del compartimiento técnico. Hágalo pasar por la columna seca ❼ y conéctela a la bomba Air.

2 Llenado

Instalar

1 • Aclare todos los elementos con agua corriente (acuario, grava, piedras, decoraciones, etc.).

2 • Coloque la grava, las piedras y las decoraciones a su gusto.

NOTA: procure no sobrecargar el acuario ni obstruir las entradas y salidas del agua ❺❻.

3 • Coloque el material eléctrico en el acuario. **IMPORTANTE:** no conecte ningún aparato eléctrico y lea atentamente las instrucciones.

4 • Llene el acuario de agua hasta el **nivel indicado** ❸❹ en el compartimento técnico.

NOTA: para no mover la arena, vierta el agua directamente en el compartimento técnico.

5 • Con las manos bien secas conecte los aparatos eléctricos (filtro (24h/24h), iluminación (8-10h/24h).

Preparar

Cuando tenga el acuario lleno y el equipo eléctrico funcione adecuadamente, debe preparar el agua para la llegada de sus peces.

1 • Neutralice las sustancias nocivas presentes en el agua de grifo, como el cloro, añadiendo acondicionador de agua.

2 • Compruebe la temperatura del acuario: ¿está adaptada a los peces que ha escogido? Si no es así, ajuste la temperatura del sistema de calefacción y deje que el agua se caliente o se enfríe. (En el caso de los peces tropicales la mayoría de las veces es necesario esperar unas 24 horas).

3 • Añada acondicionador de agua para activar el sistema de filtración biológica. Sus bacterias "buenas" le ayudarán a mantener un acuario más limpio.

4 • Compruebe los parámetros del agua su duración (pH y GH) y su contenido de amoniaco.

Si ha realizado las etapas con éxito, ya puede introducir los peces en su nuevo hogar.

Pueble e introduzca sus peces en el acuario

El transporte de sus peces desde la tienda hasta su casa es muy agotador. Una vez haya introducido sus peces en el acuario, no debe alimentarlos y debe dejar la luz del acuario apagada hasta la mañana siguiente. Así tendrán un poco de paz y tranquilidad.

1 • Apague la lámpara del acuario.

2 • Deje que la bolsa en la que se encuentran los peces flote durante 20 minutos en el agua del acuario, no la abra. Esto les ayudará con el cambio de temperatura.

3 • Abra la bolsa y vierta entre 50 y 100 ml (un vaso pequeño de agua) de agua del acuario en la bolsa. Cierre la bolsa de nuevo y déjela flotar 5 minutos más.

4 • Repita esta etapa cada 5 minutos durante 20 ó 30 minutos.

5 • Traslade con cuidado su pez en el acuario mediante un recogehojas. **IMPORTANTE:** no vierta el agua de la bolsa en el acuario porque puede contener agentes nocivos.

Una vez establecido el equilibrio de su acuario, puede añadir algunos peces cada semana hasta conseguir la población máxima (Pida información a su distribuidor).

Los peces de Zeneõ®	15 L		30 L		
	Betta	Gamba	Pez rojo	Guppy	Aphyosemion striatum
Número máximo de peces	1 ♂ + 2 ♀	Max 5	2	2 ♂ + 3 ♀	Max 6
Temperatura	22-28°C	20-24°C	10 – 20°C	18-28°C	20-24°C
pH	6,0-8,0	6,0-7,5	7,0	7,0-7,5	6,0-7,0
KH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 3° dKH
GH	< 25° dGH	< 10° dGH	< 25° dGH	20°-30° dGH	5°-7° dGH
Caudal	+	++	+++	++	+

3 Mantenimiento

Un acuario es un entorno que necesita algunas tareas de mantenimiento si quiere tener un acuario y peces en buena salud. Si no están hechas regularmente, problemas pueden surgir y ocasionar la muerte del pez.

NOTA: asegúrese de mantener siempre los niveles de agua (mínimo y máximo) recomendados.
Según el caso, puede haber una evaporación importante.

5 reglas a recordar para reducir la contaminación en su acuario

1 • Limite el número de peces.

2 • Integre plantas naturales: éstas consumen elementos contaminantes.

3 • Procure dar una alimentación adaptada: una porción debe ser comida en 1 minuto.

4 • Trate el agua con acondicionador de agua una vez por semana (10 ml para 38 litros de agua).

5 • Renueve 1/4 del agua cada 15 días.

NOTA: desde el principio, limpie el cristal, sobre todo en la superficie del agua para evitar restos de cal.

Garantia

Este aparato CIANO® está garantizado contra los defectos de material o mano de obra durante 24 meses a partir de la fecha de compra por el usuario. Esta garantía no cubre los daños que puedan resultar de las agresiones exteriores, golpes, de una utilización o de una manipulación incorrectas, de un uso no conforme para el que está destinado el material, de actuaciones o reparaciones no conformes. Los materiales de filtración y todas las piezas sometidas a un desgaste normal, que deben ser periódicamente sustituidos para el mantenimiento y la limpieza del aparato no están cubiertos por la garantía. El aparato defectuoso debe ser entregado junto con el boletín de garantía debidamente cumplimentado y fechado o acompañado del tique de caja que atestigüe la compra a uno de nuestros distribuidores. Si el aparato ha sido reconocido como defectuoso, se lo repararemos o sustituiremos. No seremos responsables de los daños derivados del uso de este aparato.

PT

Acaba de adquirir um aquário Zeneō®. Parabéns pela compra. Desejamos-lhe muitos anos de prazer aquariófilo.

Instruções de utilização

Utilizar este aparelho unicamente em aquariofilia. Este aparelho é destinado apenas para uma utilização em interior. Não pôr a funcionar o aparelho se o cabo ou a ficha estiver deteriorada, funcionar mal, tiver caído ou com qualquer outra avaria. O cabo de alimentação deste aparelho não poderá ser substituído. Quando avariado deverá ser posto de parte. O Zeneō® tem de se ligar à corrente. Cuidado com os salpicos de água e não colocar o Zeneō® em cima de um aparelho eléctrico. Desligar da corrente eléctrica todos os aparelhos colocados no aquário antes de meter as mãos na água ou durante qualquer operação de limpeza ou manutenção técnica. Estes aparelhos não devem ser utilizados por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, ou com capacidades sensoriais ou mentais reduzidas ou tendo uma falta de experiência ou de conhecimento excepto se vigiadas ou informadas por uma pessoa responsável, aquando da utilização dos aparelhos, afim de assegurar a sua segurança. É necessário um cuidado particular quando as crianças utilizam ou estão próximas de aparelhos eléctricos.

Sistema de iluminação 12 V - 10 W

Desligar antes de qualquer intervenção de manutenção. Apagar a lâmpada. Esperar 15 minutos antes de efectuar todas as operações de manutenção. Deixar secar algumas horas no caso de imersão na água. Não obstruir os orifícios de ventilação da lâmpada e não colocar nada sobre a lâmpada.

Protecção do ambiente em primeiro lugar!

O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados. Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

1 Instalação

RECOMENDAÇÕES

1 • Retirar delicadamente os elementos da embalagem. Colocar o Zeneō® numa superfície sólida e estável.

2 • Não deslocar o Zeneō® cheio.

3 • Não colocar o Zeneō® próximo de fontes de calor ou de uma fonte directa de luz.

4 • Não colocar o Zeneō® próximo de uma fonte de ruído televisor, aparelhagem hi-fi.

Filtro ⑩

1 • Abra o compartimento técnico ② e retire o filtro puxando-o para cima **A**.

2 • Queira referir-se às instruções de segurança e instalação.

3 • Volte a colocar o filtro no seu compartimento.

Atenção: não puxar o cordão do filtro.

Sistema de iluminação ⑫

Mantenha a tampa em posição de abertura e insira a lâmpada ⑬ como indicado **D**.

NOTA: é indispensável substituir a lâmpada cada ano. Para a segurança do seu aquário, utilize exclusivamente uma lâmpada de 10 W. No caso de salpicos ao encher o aquário de água, verifique que não há água na lâmpada antes de voltar a ligar a mesma.

Opções

Para acrescentar um aquecimento e/ou uma bomba de ar, queira referir-se às instruções de segurança presentes nas suas embalagens.

1 • Desaperte a tampa do aquário. O sistema está previsto para que a tampa permaneça suspensa lateralmente **E**.

2 • Uma vez terminadas as operações, volte a apertar a tampa zelando em fazer passar os cabos/tubos nos entalhos previstos para esse efeito **F**.

> Aquecedor 50 W ⑪

Sem aquecimento, a água toma a temperatura do ar ambiente. A sua utilização é indispensável para os peixes tropicais.

1 • Coloque o aquecimento no compartimento técnico no local previsto para esse efeito ⑪.

2 • Faça passar o fio eléctrico na coluna seca ⑦ fazendo sair a tomada eléctrica pela parte de baixo do aquário.

> Bomba de ar

o seu peixe respira o oxigénio da água através das brânquias. A bomba de ar assegura-lhe uma oxigenação optimizada da água.

1 • Posicione o difusor no fundo do recipiente.

2 • Retire a peça plástica pré cortada ⑨ do compartimento técnico para aí introduzir o tubo em silicone **G**.

3 • Faça subir o tubo contra a parede da coluna húmida ⑧ empurrando-o para cima e recupere o tubo na parte superior do compartimento técnico. Faça-o passar na coluna seca ⑦ e conecte-o à bomba Air.

2 Montagem posto em água

Instalar

1 • Enxaguar todos os elementos sob água corrente - aquário, cascalho, pedras, decorações,etc.

2 • Colocar o cascalho, as pedras, as decorações segundo o seu gosto.

NOTA: faça de maneira a não sobrecarregar o aquário e a não obstruir as entradas e saídas de água ❺❻.

3 • Colocar o material eléctrico no aquário.
IMPORTANTE: não ligar nenhum aparelho eléctrico e ler bem as instruções de cada um deles.

4 • Encha o seu aquário de água até ao **nível indicado** ❸❹ no compartimento técnico.

NOTA: para não deslocar a areia, deitar a água directamente no compartimento técnico.

5 • Quando as suas mãos estiverem secas, poderá ligar os aparelhos eléctricos: filtro (24h/24), iluminação (8-10h/24).

Preparar

Uma vez o seu aquário cheio de água e o seu equipamento eléctrico a funcionar correctamente, deve preparar a água para a chegada dos seus peixes.

1 • Neutralize as substâncias nefastas presentes na água da torneira, tal como o cloro, acrescentando condicionador de água.

2 • Verifique a temperatura do aquário: será ela adequada aos peixes que escolheu? Se tal não for o caso, ajuste a temperatura do aquecimento e deixe a água aquecer ou arrefecer.(Para os peixes tropicais, isso demorará na maior parte dos casos, cerca de 24 horas).

3 • Acrescentar condicionador de água para iniciar o sistema de filtragem biológica. As suas "boas" bactérias ajudá-lo-ão a guardar um aquário mais limpo.

4 • Verifique os parâmetros da água, a sua dureza (pH e GH) e o seu teor em amoníaco.

Se efectuou todas estas etapas com sucesso, então está pronto para introduzir os seus peixes no seu novo lar.

Povoar e introduzir os seus peixes no aquário

O transporte dos seus peixes desde a loja até sua casa é muito desgastante. Quando os peixes estiverem no aquário, é muito importante não os alimentar e deixar a luz do aquário apagada até ao dia seguinte. Eles usufruirão assim de um pouco de paz e de tranquilidade.

1 • Apague a lâmpada do aquário.

2 • Sem o abrir, deixar flutuar durante 20 minutos na água do aquário, o saco no qual se encontram os peixes. Isso ajuda à mudança de temperatura.

3 • Abra o saco e deite-lhe 50 a 100 ml (ou um pequeno copo de água) da água do aquário. Volte a fechar o saco e deixe flutuar de novo durante 5 minutos.

4 • Repita esta etapa todos os 5 minutos durante 20 a 30 minutos.

5 • Transfira com cuidado os peixes para o aquário servindo-se de uma rede. **IMPORTANTE:** não deitar a água do saco no aquário pois ela pode conter agentes nocivos.

Uma vez estabelecido o equilíbrio do seu aquário, pode juntar todas as semanas alguns peixes até atingir o máximo de população (Informe-se junto do vendedor).

Os peixes de Zeneõ®	15 L		30 L		
	Betta	Camarão	Peixe vermelho	Guppy	Aphyosemion striatum
Número máximo de peixes	1 ♂ + 2 ♀	Max 5	2	2 ♂ + 3 ♀	Max 6
Temperatura	22-28°C	20-24°C	10 – 20°C	18-28°C	20-24°C
pH	6,0-8,0	6,0-7,5	7,0	7,0-7,5	6,0-7,0
KH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 3° dKH
GH	< 25° dGH	< 10° dGH	< 25° dGH	20°-30° dGH	5°-7° dGH
Débito	+	++	+++	++	+

3 Manter

Um aquário é um meio fechado que necessita pequenos trabalhos de manutenção se queremos ter um aquário e peixes de boa saúde. Se não forem efectuados regularmente, podem surgir problemas e levar á morte dos peixes.

NOTA: estar atento em manter continuamente os níveis de água (mínimo e máximo) recomendados. Segundo o caso, pode dar-se uma evaporação importante.

5 regras a ter em mente para reduzir a poluição no seu aquário

1 • Limite o número de peixes.

2 • Introduza plantas naturais: consomem os elementos poluentes.

3 • Dê uma alimentação adequada: uma porção deve ser comida em 1 minuto.

4 • Trate a água com condicionador de água uma vez por semana (10 ml para 38 litros de água).

5 • Renove 1/4 da água todos os 15 dias.

NOTA: desde o início, pense em limpar o vidro, sobretudo ao nível da superfície da água, para evitar qualquer traço de calcário.

Garantia

Este aparelho CIANO® está garantido contra qualquer defeito de material ou de mão-de-obra, durante um período de 24 meses a partir da data de compra pelo utilizador. Esta garantia não cobre os danos que possam ocorrer na sequência de agressões exteriores, de choques, de uma utilização ou de um manuseio incorrecto, de uma utilização não conforme aos fins para os quais o material foi concebido, de intervenções ou de reparações incorrectas. Não estão garantidos os materiais de filtração, bem como todas as peças submetidas ao desgaste normal, já que devem ser periodicamente substituídas para a manutenção e a limpeza do aparelho. O aparelho defeituoso deve ser devolvido acompanhado do vale de garantia e datado ou acompanhado do recibo atestando a compra, num dos nossos depositários. Se o aparelho tiver sido reconhecido como defeituoso, assumimos a reparação ou a substituição. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados pela utilização deste aparelho.

SE

Du har nyss köpt ett Zeneō® -akvarium. V gratulerar till köpet och önskar dig många trevliga år med ditt akvarium.

Bruksanvisning

Använd denna apparat endast till akvarier. Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk. Låt aldrig apparaten vara igång om en kabel eller en kontakt är skadad, om apparaten fungerar dåligt, om den fallit ned eller skadats på annat vis. Apparatens matarkabel kan inte bytas ut. Om den skadats måste hela apparaten kasseras. Det måste finnas en väggkontakt intill Zeneō®. Se upp för vattenstänk och placera inte Zeneō® på en elektrisk apparat. Avbryt strömtillförseln till alla apparater i akvariet innan du sätter händerna i vattnet för att utföra ett underhållsarbete. Dessa apparater är inte avsedda att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensoriell eller mental kapacitet, eller som saknar erfarenhet och kunskap, utom om de övervakas eller instrueras vid användningen av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Extra försiktighetsmått skall vidtas om elektriska apparater används av barn eller i närheten av barn.

12 V - 10 W Belysningssystem

Koppla ur innan alla underhållsarbeten. Släck lampan. Vänta 15 minuter innan du utför några underhållsarbeten. Låt torka några timmar i händelse av neddoppning i vattnet. Täpp inte till lampans ventilationsöppningar och placera ingenting på lampan.

Var rädd om miljön!

Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas. Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

1 Installation

REKOMMENDATIONER

1 • Tag försiktigt bort de olika delarna av emballaget. Placere Zeneō® på ett stadigt underlag.

2 • Flytta inte på Zeneō® när det är fyllt.

3 • Placera inte Zeneō® i närheten av en värmekälla eller en direkt ljuskälla.

4 • Placera inte Zeneō® i närheten av en ljudkälla – tv-apparat, hifi-anläggning.

Filter ⑩

1 • Öppna det tekniska utrymmet ❷ och ta ut filtret genom att dra det uppåt **A**.

2 • Se säkerhetsinstruktioner och installation.

3 • Sätt tillbaka filtret i dess utrymme.

Varning: dra inte i filrets sladd.

Belysningssystem ⑫

Håll kvar locket i öppet läge och tryck fast glödlampan ⑬ enligt anvisningen **D**.

OBS: glödlampan måste absolut bytas ut varje år. Med tanke på akvariets säkerhet måste man använda enbart en 10 W glödlampa. Vid vattenstänk under påfyllningen, se till att det inte finns något vatten på glödlampan innan du ansluter lampan igen.

Tillval

Vid tillägg av en värmeanordning och/eller en luftpump, se säkerhetsföreskrifterna i de manualer som finns i emballaget.

1 • Skruva lös locket på akvariet. Systemet är avsett för att låta locket hänga på sidan **E**.

2 • Då ingreppen är avslutade, skruvar du på locket igen och ser till att kablarna /slangarna placeras i urtagen som är avsedda för detta **F**.

> Termostatvärmare 50 W ⑪

Utan tillsatt värme har vattnet samma temperatur som den omgivande luften. En sådan är nödvändig för tropiska fiskar.

1 • Placera värmeanordningen i det tekniska utrymmet på den förutsedda platsen ⑪.

2 • Dra elsladden genom det tomma stigröret ❼ och ta ut kontakten nedanför akvariet.

> Luftpumpen

Fisken andas in syret i vattnet med sina gälar. Luftpumpen garanterar en optimal syresättning av vattnet.

1 • Placera diffusören i botten av kärlet.

2 • Frigör den färdigt avskurna plastdelen ❾ ur det tekniska utrymmet och för in silikonslangen i den **G**.

3 • För upp slangen mot väggen av den vattenfyllda stigröret ❽ genom att trycka det uppåt och greppa slangen upptill i det tekniska utrymmet. Dra den genom det tomma stigröret ❼ och anslut den till pumpen Air.

2 Påfyllning av vatten

Installera

1 • Skölj alla delar under rinnande vatten - akvarium, grus, stenar, prydnader, osv.

2 • Placera gruset, stenarna och prydnaderna enligt tycke.

OBS: kom ihåg att inte överbelasta akvariet och att inte täppa till vatteninloppen och –utloppen ❺❻.

3 • Placera elmaterielen i akvariet. **VIKTIGT:** anslut ingen elektrisk apparat och kom ihåg att läsa deras bruksanvisningar uppmärksamt.

4 • Fyll akvariet med vatten till **den nivå som ange** ❸❹ s på det tekniska utrymmet.

OBS: häll vattnet direkt i det tekniska utrymmet, för att inte flytta på sanden.

5 • Då dina händer är torra kan du ansluta elektriska apparater: filter (dygnet runt), belysning (8-10h/24).

Gör i ordning

Då akvariet är fyllt och elsystemet fungerar normalt, bör du förbereda vattnet för fiskarnas ankomst.

1 • Neutralisera de skadliga ämnen som finns i kranvattnet, som t.ex. klor, genom att lägga till vatten beredningsmedel.

2 • Kontrollera temperaturen i akvariet: är den anpassad till de fiskar som du valt? Om inte, justera temperaturen och låt vattnet värmas upp eller kylas av (för tropiska fiskar tar detta i de flesta fall cirka 1 dygn).

3 • Lägg till vatten beredningsmedel för att sätta i gång den biologiska filtreringen. Dess «goda» bakterier hjälper dig att ha ett renare akvarium.

4 • Kontrollera vattnets parametrarhårdhet (pH och GH) ochammoniakhalt.

Om du har lyckats med dessa steg, är du nu klar att sätta in dina fiskar i deras nya hem.

Sätta in fiskar i akvariet

Transporten av fiskarna från affären till ditt hem är mycket ansträngande. Då du satt in fiskarna i akvariet får du inte ge dem mat eller tända belysningen i akvariet före nästa dag. Detta ger dem tillfälle att få lite lugn och ro.

1 • Släck lampan i akvariet.

2 • Låt påsen som innehåller fiskarna flyta i akvariet i 20 minuter utan att öppna den. Detta hjälper vid temperaturförändringen.

3 • Öppna påsen och häll 50-100 ml akvarievatten (ett litet glas vatten) i den. Tillslut påsen och låt den flyta igen i 5 minuter.

4 • Upprepa detta steg var 5: e minut i 20 till 30 minuter.

5 • Sätt varsamt din fisk i akvariet med en fiskhåv. **VIKTIGT:** häll inte vattnet ur påsen in i akvariet, det kan innehålla skadliga ämnen.

Då balansen upprättats i akvariet kan du lägga till några fiskar per vecka, ända tills maximal befolkning uppnås (Be om information av återförsäljaren).

Fiskarna i Zeneō®	15 L		30 L		
	Betta	Räka	Guldfisk	Guppy	Aphyosemion striatum
Maximalt antal fiskar	1 ♂ + 2 ♀	Max 5	2	2 ♂ + 3 ♀	Max 6
Temperatur	22-28°C	20-24°C	10 – 20°C	18-28°C	20-24°C
pH	6,0-8,0	6,0-7,5	7,0	7,0-7,5	6,0-7,0
KH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 4° dKH	> 3° dKH
GH	< 25° dGH	< 10° dGH	< 25° dGH	20°-30° dGH	5°-7° dGH
Flöde	+	++	+++	++	+

3 Underhålla

Ett akvarium är en sluten miljö för fiskarna och kräver olika sorters regelbundet underhåll för att fiskarna ska må bra. Om det regelbundna underhållet ej sköts, kan problem uppstå vilket kan leda till sjukdomar och död hos fiskarna.

OBS: tänk på att alltid upprätthålla de vattennivåer (minimum och maximum) som rekommenderas. Beroende på situationen kan en betydande avdunstning förekomma.

5 viktiga regler för att reducera föroreningarna i ditt akvarium

1 • Begränsa antalet fiskar.

2 • Placera naturliga växter i akvariet: de förtär förorenande ämnen.

3 • Kom ihåg att ge fisken en lämplig föda: en portion ska ätas på 1 minut.

4 • Behandla vattnet med vatten beredningsmedel en gång per vecka (10 ml per 38 liter vatten).

5 • Förnya 1/4 av vattnet varannan vecka.

OBS: tänk redan från början på att rengöra rutan, framför allt i höjd med vattenytan, för att undvika spår av kalk.

Garanti

CIANŌ® gananterar denna apparat mot fel i material eller tillverkning. Garantin är i kraft 24 månader räknat från den dag då användaren köpte produkten. Denna garanti täcker inte skador som kan förorsakas av yttre angrepp, stötar, oriktig användning eller hantering, användning av produkten för ändamål den inte är avsedd för samt felaktigt utförda ingrepp eller reparationer. Filtermaterialen och alla komponenter som utsätts för normalt slitage och som bör bytas ut regelbundet vid underhåll och rengöring av apparaten täcks inte av garantin. Den defekta apparaten skall lämnas tillbaka tillsammans med det vederbörligen ifyllda och daterade garantibeviset eller med kassakvittot som attesterar att apparaten köpts hos någon av våra återförsäljare. Om apparaten har erkänts vara defekt, reparerar vi den eller byter ut den. Vi frånsäger oss allt ansvar för skador som kan ha förorsakats av användning av denna apparat.

Printed in Europe 05509-03

CIANO®
AQUARIUM

Lugar da Pedra Longa - Revinhade
4610 Felgueiras - Portugal
Telf: +351 255 340 450
Fax: +351 255 340 459
http:/www.cianoaquarium.com